

PHP



洪建全教育文化基金會

叢書
BUSINESS
LIBRARY

男性社會

菅原眞理子／著 葉淑惠／譯

女性時代

Witty hints of a career woman



男性社會女性時代

■ P H P 叢書 【男性社會女性時代】



本書經日本 PHP 研究所授權中文翻譯、出版
版權所有·翻印必究

定價 120元

男性社會女性時代

作者／菅原眞理子

譯者／葉淑惠

發行人／洪簡靜惠

出版者／財團法人洪建全教育文化基金會
附設書評書目出版社

執行編輯／蔡美麗

美術編輯／鄭蕙靜

校對／陳淑儀·全映玉·蔡美麗·張翠萍

地址／臺北市中華路一段 89-3 號

電話(02) 3717999 (代表線)

劃撥帳號 0019274-1 書評書目社

排版者：龍虎電腦排版股份有限公司

印刷者：秋雨印刷股份有限公司

出版執照：行政院新聞局登記證局版臺業字第 0800 號

法律顧問／劉茂本律師

地址：臺北市襄陽路 13-5 號 2 樓

電話(02)3313239·3113530

呂榮海律師

地址：臺北市金山南路 2 段 2 號 8 樓 2 室

電話(02)3966321·3943393

中華民國 77 年 8 月初版

中華民國 77 年 9 月再版

本書如有缺頁、破損、倒裝、請寄回更換

PHP系列叢書出版總序

簡靜惠

在邁向二十一世紀的今天，眼看著科技文明以日新月異的速度發展，物質生活不斷地提高，功利主義持續地被強化，而知識多元的累積達到了「爆炸」的時代，內心的焦急真是無以名狀。但是，我們能做什麼呢？怎麼樣才能喚起大家在科技文明中，加入人文關懷？讓物質生活滿足外，也兼及精神生活的充實？功利追尋中帶著人性的溫暖，以生命的智慧來運用知識？畢竟，這是一個「人」的世界啊！

洪建全教育文化基金會十多年來從事各項文教活動，不僅期待成長，更盼望和諧。這樣的信念與日本松下幸之助先生的理念有著共通與共鳴。PHP的理念是四十二年前（一九四六年）日本松下幸之助先生提倡的·Peace and Happiness through Prosperity——透過繁榮，達到和平與幸福。以這樣對人類的關懷而負

起的使命感，PHP研究所四十多年來，出了不少的書，也辦了不少活動，本會與之結合，並引進出版作品，即是在促進人類智慧的交流，也彼此欣賞創作的結晶。

第一年度預計出版PHP Business Library 十一本，針對基層的上班族，提供其在面臨抉擇、壓力及困擾時的自我審視和調適之道，從而建立正確的工作觀及人生態度。

面對二十一世紀的挑戰，該做及待做的事實在太多了，若能從自我本身的充實開始，讓每一個生命都是堅強的個體，那麼凝聚成更團結的羣體才能夠成爲可能。讓世界性文化的交流，在彼此不同經驗中，匯成四海同心同理的神奇智證。不僅映照自己生命的意義，也可通透宇宙整體生命的大和諧。

「女性自覺」來臨前的催化劑

余範英

菅原真理子女士這本「男性社會女性時代」的女性專欄連載，淺白實用，無疑是女性在男性中心的社會中（尤以日本為背景），謀職求存、出人頭地的「實用手冊」；更進一步說，或許也稱得上是東方女性普遍而高度的「女性自覺」來臨之前，先撒下激素，摻入催化劑的一本「入門書」。

書中乾脆指出了「這終究是個男性社會」，不騰空談什麼「女性主義」的論點或思想理念，反而不厭其煩地條陳男性社會結構中微妙複雜的「遊戲規則」，傳授女性趨吉避凶、出人頭地的玲瓏手腕、細密訣竅。然而，由於立論的事實和架構，都由「男性中心論」而來，再怎麼應變出招，也覺得格局有限，種種「備忘妙訣」，是不是反而更將女性陷溺在一個抵抗及推翻的權力架構之中？這點，恐怕是讀者可能面對的第一個值得掩卷深思的課題。從迷失自我認同的所謂「男

人婆」、「次男人」，到難免挾帶畸形色彩、不平等意識的男人中的「女強人」，女人和男人是否應該學會互相接納、還原，甚而昇華為健全的一個「兩性社會」？

其次是中國或者臺灣的女性問題和日本、歐美皆不盡相同，移植來這兒的模式扞格不入，實在勢所難免。臺灣的女性歧視、差別待遇有其存在的背景與現實，但畢竟少了日本社會那股頤指氣使、予取予求的霸氣，中國女性也沒有像日本女性那樣委屈柔順的表象。由此看來，這本書所提供的與其說是女性上班族的「金科玉律」，倒不如說是女性自覺的「度量衡」。相信經歷了閱讀過程中不斷的自我測試、自我質疑，現代的中國女性和日本女性將會展發出各具風格的時代價值系統及女性文化模式。

我尤其企盼屬於中國的、理性成熟的女性文化出現。它仍然是整體文化的一部分，而非屬於「社會制約」下的女性在這裏，她可以瀟灑自如，使天賦的「性別分工」有了嶄新的意義，也使單元的文化因女性特質的加入，變得更為多元活潑；進而使女性潛能全然釋放，得以淋漓盡致地發揮，整體文化的體質也因此而

更周延、更豐富。這同時因了女性的自在，也解放了男性，在更合乎自然、更尊重個性的共識下，在「成就新人」的基準點上，男人、女人，公平地、互助地、攜手並進，相生相榮。

我與多年的老友簡靜惠女士同在文化事業中摸索求變，分別在美國、日本等地奔波，積極汲取外國的經驗，回國後，我們彼此交換經驗，時時不忘為對方打氣。這也使我想起了「女性共鳴」的問題。在現實社會裏，排擠女性的往往就是女性本身，因此女性力量總是零落孤弱。然而，智慧絕對需要激盪開發，社會經驗也需要傳承，一個「新女性」，當然不是成就了個人「一世英名」，沾沾自喜就算了，應該期許自己成爲鼓吹世代文化高潮的共鳴人。互相吐哺心得，彼此傳力推進，先發出了「合音」，建立了共識，女性的文化力才有可能波濤壯闊地縱橫捭闔，方可傳送既長且久，無遠弗屆。

【男性社會女性時代】

序章 這終究是個男性社會

熟知男性社會的規則

日本現有的許多工作仍是男性的天下。

在這裏，有男性長久以來訂立的規則、美學、道德，以及歡笑、淚水、夢，他們在工作中悟得的智慧、默契與禮儀規範，均深植於工作場所的各個角落。

如今，許多女性也加入各種行業。她們有的在男性設下的無形屏障前徒歎奈何，有的則在不知不覺中激怒了男性的自尊。

甫入公司的新職員常很難適應工作場所中的重要規則。在別人看來，他們簡直就像外星人。尤其新進的女職員，處境更是孤立。她們往往無法認同那些只適合男職員的規定，可是又找不到女性上司供其仿效，更缺乏前輩予以指導。

然而，女性想在這裏立足，就非得熟知男性社會的規則不可。

有些女性不曉得男性社會中的既定規則，頑強地反抗到底，這樣的行為只會增加彼此間無謂的摩擦。要知道，在一個地方工作，不曉得行規，就好像沒帶著航海圖航海一樣的危險。有一位專門研究美國職業婦女的學者曾在著作中指出：

「要到某地旅行以前，一定要多學習該地的語言，以及風俗習慣。」他的意思就是要告訴各位，一個女人想要在工作上揚名立萬，就得多了解男性社會的規則。

我的經驗也告訴我，一些女性之所以被視為任性、難以相處，主要是因為她們不知道男性向來視為當然的行為準繩。女性在工作中被歧視、排擠而感到困擾，大部分也是因為她們不知道這些規則。只要女性多了解男士在無意間形成的處世之道，便可避免許多無謂的麻煩與憤怒。

明明知道規則，卻故意違反規則，和不知道有規則以致觸犯規則是完全不同的。女性工作的第一階段就是要了解工作場所的規則。至於了解之後，是否也和男人一樣遵守這些規則，那就另當別論了。

女性的工作方式

到了第二階段，女性就得考慮自己的能力、喜好，反映時代的變化，從男性的規則中做個選擇、取捨，然後創造出適合自己、適合女性的獨特典型。

男性上班族最令我佩服的，就是他們對組織的適應力強。有些男士剛進公司



的時候，愛好憎惡非常分明，簡直令周圍的人驚為外星人降臨。然而，不過數年寒暑，他們的應對進退、舉止裝扮，便都在無形中被公司同化。有時，同事之間對公司的看法，甚至對家庭的價值觀、生活習慣，都會有相通之處。

但是，職業婦女是否也該和男同事一樣，遵照同樣的規則行動，被公司獨特的風格感染？這就值得商榷了。因為女性要和男性同步行動，勢必得經過一番艱苦的努力和犧牲，但是，她們所得到的成果卻和付出的代價不成正比。我將在第四章指出，目前的企業、組織正值劇烈的轉換期，傳統的規則早就不宜再因循下去。

面對這個迅速成長的新時代，過去特重「以和爲貴」的經營者，也應該開始重視有個性、有活力，以及人性化、獨創性的經營方式。

在這種時期才躋身工作行列的女性，實不宜再把男性過去設立的規則行動奉爲金科玉律，遵行不疑。

我倒覺得，在這種時候，女性反而應該發展出一套新的工作方式，以發揮其獨有的特性。要不然，女性進入各行各業就沒有什麼意義了。凡事只會學男人，到頭來也只是個二流男人；二流終究是二流，永遠只能當個次等貨。

做個女人，就應該有自己獨特的見解及工作方式，不能只是一味地模仿男人。這樣子，女性才能自尊地工作、生活下去。

職業婦女的願望

女性大多希望能找到適合自己的工作，這並非全屬不可能。

長久以來，男女對工作的看法就不太一樣。男人從小被灌輸一個觀念——做個男人，要有一份工作，不管他願不願意。因此，大部分的男人根本一開始就放

棄了「找個適合自己能力、個性的工作」這個念頭。然而，女性卻有這點強烈的欲望。傳統上，人都排斥這種個人主義的心願。有一位女性經營者就曾指出：「女職員根本靠不住。她們總是隨時在尋覓適合自己的工作，不肯就此安定下來。」事實上，日本人通常是在上班後，才開始在公司學習工作所需的知識技能，至於在學校所學的，反而派不上什麼用場。所以，公司一旦碰到希望學以致用的女職員時，就得傷腦筋了。畢竟工作本身就包含了許多複雜的因素，它大部分是庸俗的、耗費體力的，而且，往往得耗費心力來處理一些複雜的人際關係。真正稱得上好的部分實在少之又少。要把這些煩人的部分都剔除掉的話，卻又不太可能。以後機器或許能夠逐漸代理這些煩人的部分，可是，現代的衆多職業婦女卻不能夠等到那個時候。沒辦法，只好「來者不拒」了。可是千萬不可以怪罪社會、怪罪教育、怪罪公司。因為這種怨天尤人的受害意識根本無濟於事。要知道，所有的先鋒，都是從可能的地方開始下手。女性也應該抱著這種積極的態度工作，這樣才會有意願繼續工作下去，也才會對自己產生信心。運氣好的話，說不定還能碰到好同事或好上司！

女性在工作時，往往喜歡以自我為中心，換句話說，她們工作的目的就是為了爭取自己的幸福。這一點倒值得提出來討論。

女性在考慮工作或公司的問題時，大多會先考慮到自己，以實現自我的目標為前提。這種工作觀並沒有什麼不好。其實，在日漸成型的高度產業社會裏，反而更需要這樣的工作態度。男性本來就一直生活在重視身分地位的社會裏，所以，他們從小所受的教育也都在教導他們如何在這樣的社會裏生存。在這種情況下，要他們立刻改變觀念，根本是不可能的。不曉得是幸還是不幸，女性在這方面所受的訓練卻不夠嚴格。正因如此，女性才能繼續保有她們的本性。然而這種能力在男性社會裏卻一向被視為眼中釘、肉中刺。如今，在這個仍然以男性為中心的社會裏，已經開始對這項能力重新做了一番新的評價。

男性的工作方式都是為了因應大量生產及畫一生產的時代要求。可是，隨著年齡階層的老化，及社會經濟的穩定成長，這種工作方式早已難以維持下去。女性在此時躋身各個行業，豈不是給各個工作環境帶來更嶄新的工作方式與思考方法，注入一些新血嗎？雇用機會均等法對女性工作者的保護與限制都大為放寬，

一場男女的自由競爭終告開始。

本書就是站在這樣的基本立場，為職業婦女提供各種面對工作的新觀念。

在組織中生存的女性

其實，以前就有很多書是針對職業婦女而寫的，例如《職業婦女工作集》、《女職員的應對禮儀》、《如何培養工作情緒》……這類的書。這些書就是針目前衆多職業婦女所實施的企業教育、企業研修。總而言之，就是告訴女性如何工作的教科書。這些書的作者大多是男性，在他們的書中，女職員通常是處於不必負責的職位，而且，作者也無意以這個題目為前提。整本書看來，就是告訴那些沒有職業意識或工作能力的女性，如何把工作做得漂漂亮亮的，如何以愉快的心情去做那些輔助性的工作。當然，關於工作的報酬或未來的保障就避而不談了。

這些書的共同點就是把女職員都看成隨便哄騙，就會變得服服貼貼、受人擺布的對象。但是，我這本書的女職員卻不是這種機器人般的女人。她們應該是一羣想突破現狀、超越自我的女性。她們行事的意志力和工作能力絕對不輸給男

人。這種女性自古以來就不太多，現代人給她們一個半開玩笑的稱號——女強人。

不過，現在這種女性好像越來越多了。不僅量增加，質也越來越多樣化。單單用一句女強人來統稱她們似乎也不夠完全。因為她們的人品、經歷、工作內容與工作能力都一直在提升。

單從工作的性質來看，就可以把工作的女性大致分成三種類型。第一種是由工作者。舉凡藝術家、影視藝人、設計師、記者等具備特殊才能的人，都屬於這種類型。第二種是自己經營一家店面，或籌設公司、事務所的女老闆。第三種則是在公司、公家機關等組織擔任主管職位的女性。傳統上，我們都比較容易注意前兩種人，因為她們的生活比一般人多彩多姿。至於第三種人，就很少會注意她們了。

但是，現在這種女性卻有逐漸增加的趨勢。根據統計，無論何種流行，只要最初採用它的人超過百分之五，則這項流行就會在短期間內蔓延開來。擔任主管的女性不正也逐漸邁向這個急速成長的階段嗎？量既有了變化，質自然也會有所